КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 30.1.2007
COM(2006) 869 окончателен

2006/0308 (COD)

Предложение за

# РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**отменящ Регламент (ЕИО) № 954/79 относно ратификацията от държавите-членки на, или тяхното присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции**

(представена от Комисията)

# ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

## 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

- Предложението има за цел да отмени Регламент (ЕИО) №. 954/79 на Съвета от 15.5.1979 г. относно ратификацията от държавите-членки на, или тяхно присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейните конференции. Необходимостта от настоящото предложение възникна поради приемането на Регламент (ЕО) № 1419/2006 на Съвета от 25.9.2006 г., отменящ Регламент (ЕИО) № 4056/86, който излага подробни правила за прилагане на член 85 и член 86 за морския транспорт, и изменящ Регламент (ЕО) № 1/2003 по отношение на разширяване на обхвата му с цел да включва каботажното плаване и международните услуги за случаен морски превоз на стоки.

- **Общ контекст**

Регламент (ЕИО) № 954/79 разглежда присъединяването към или ратификацията от държавите-членки на Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции.

Конвенцията за Професионален кодекс на линейни конференции (Женева, 6 април 1974 г.) е съставена под егидата на Конференцията за търговия и развитие на ООН (UNCTAD) с цел да установи хармонизирана международна рамка за дейността на конференциите по морски превоз. Целта на Конвенцията UNCTAD е да насърчи справедлив баланс между операторите от развитите страни и тези от развиващите се страни при достъпа до товари в линейното корабоплаване . За тази цел Кодексът установява така нареченото "правило 40/40/20", съгласно което товарите, транспортирани между две държави-членки трябва да бъдат разпределени по следния начин: 40% за корабособственици, установени в страната, от която идват товарите, 40% за корабособственици, установени в страната, за която са предназначени товарите, и 20% за корабособственици от трети страни (които също са страни по Кодекса). Конвенцията също така съдържа разпоредби и процедури, целящи да се избегнат нарушения от конференциите, както и за поощряване на диалог между товародатели и превозвачи. Въпреки че основната цел на Кодекса е да защитава интересите на развиващите се страни, тези страни са разочаровани от начина, по който Конвенцията се прилага от момента на влизането  в сила на 6 октомври 1983 г.

Тринадесет държави-членки на Общността са страни по Кодекса. Съгласно член 48 от Кодекса страните имат право да станат страни по него посредством присъединяване или подписване, ако е необходимо последвани от ратификация, приемане или одобряване, съобразно тяхното национално законодателство. На тази основа, Белгия и Германия са ратифицирали Конвенцията; Дания, Финландия, Италия, Нидерландия, Португалия, Испания, Швеция и Великобритания са се присъединили към нея; Чешката република, Франция и Словакия са я одобрили. Норвегия също се е присъединила към Кодекса.

Тъй като Професионалният кодекс регулира разпределянето на товарите на базата на национални квоти, законодателството на Общността трябваше да създаде практики,

целящи да направят подобен вид механизъм съвместим с принципите на Договора. По тази причина беше приет Регламент на Съвета (ЕИО) №. 954/79, който изисква държавите-членки да вмъкват уговорка при ратифицирането (одобряването или присъединяването към) Конвенцията, съгласно която те трябва да отворят своите национални квоти, предоставени им по Кодекса, за всички корабособственици, установени в Общността. Разпоредбата съдържа също така подробни клаузи, свързани с прилагането на конвенцията, но не налага на държавите-членки да я ратифицират.

На 25 септември 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1419/2006, който отменя Регламент (ЕИО) № 4056/86. Регламент (ЕИО) № 4056/86 предвиждаше пакетно освобождаване на линейните конференции от забраната на ограничителните бизнес практики (забрана на нарушаването на свободната конкуренция) на Договора за ЕО (член 81). Преди влизането в сила на отменящия документ, при положение, че правилата на конкуренцията никога не са били изцяло приложими в сектора на линейното корабоплаване, Комисията ще издаде съответни директиви за конкуренцията в сектора на морското корабоплаване, за да спомогне за плавния преход към режим на пълна конкуренция. Насоките, които трябва да бъдат обнародвани до края на 2007 г., ще разглеждат въпроси като независимо хранилище за данни, създаването на професионална асоциация и професионални форуми, и издаването на ценови индекс. Целта на тези насоки е да разяснят, наред с други неща, как правилата на конкуренцията са приложими за сектора на линейното корабоплаване като цяло, което включва навременна и редовна размяна и публикуване на информация за капацитетите и използването им. *Като междинна стъпка към подготовката на насоките, през септември 2006 г. службите на Комисията публикуваха "доклад за проблемите" на линейното корабоплаване.*

Съгласно член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1419/2006 на Съвета, що се отнася до линейните конференции, отговарящи на изискванията на Регламент (ЕИО) № 4056/86 от 18 (датата на влизане в сила на Регламент (ЕО) № 1419/2006 на Съвета), за преходен период от две години продължават да са приложими член 1, параграф 3, букви б) и в), членове 3 до 7, член 8, параграф 2 и член 26 от Регламент (ЕИО) № 4056/86.

Следователно, на 18 октомври 2008 г., т.е. след изтичането на преходния период, член 81, параграф 1 от Договора ще се прилага за линейното корабоплаване и линейните конференции ще станат незаконни за търговия до/от пристанища на Общността. Държавите-членки, които са страни по Кодекса, няма да могат повече да изпълняват задълженията си по него, а именно да гарантират, че техните национални компании-превозвачи имат правото да са пълноправни членове на конференциите, обслужващи тяхната външна търговия (член 1, параграф 1 от Кодекса). Тези държави-членки ще трябва да се оттеглят от Конвенцията. От само себе си се разбира, че държавите-членки, които не са страна по Кодекса, повече няма да могат да я ратифицират или да се присъединят към нея.

В резултат на това Регламент (ЕИО) № 954/79 ще стане неприложим и трябва да бъде отменен по време на отменянето на освобождаване от забраната в член 81, параграф 11 на Договора по отношение на конференциите по морски превоз.

- Съществуващи разпоредби в обхвата на предложението

Регламент на Съвета (ЕИО) № 954/79 от 15 май 1979 г. относно ратификацията от държавите-членки на, или тяхното присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Предложението е в съответствие с политиката по въпросите на конкуренцията, тъй като цели да съгласува *acquis communautaire* в сектора на морското корабоплаване с предлаганата реформа на линейното корабоплаване. То е също така в съответствие с настоящата политика на опростяване, тъй като цели да премахне от набора правила на Общността един законов инструмент, който става неприложим.

## 2. ДОПИТВАНЕ ДО ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Допитване до заинтересованите страни**

Настоящото предложение е в допълнение на Регламент на Съвета (ЕО) № 1419/2006, отменящ Регламент (ЕИО) № 4056/86, който определя подробни правила за прилагане на членове 85 и 86 за морския превоз и внася корекции в Регламент (ЕО) № 1/2003 по отношение на разширяване на обхвата му и включване в него на каботажните и случайните международни превози.

- **Събиране и използване на експертни мнения**

Външна експертна оценка не беше необходима.

- **Оценка на въздействието**

Тъй като предложението визира отменянето на съществуващ регламент, двете възможности са: 1) липса на законодателни действия; 2) законодателни действия

Първата възможност предполага, че въпреки отменянето на Регламент №. 4056/86, Регламент №. 954/79 остава в сила, макар и неприложим.

Това решение не отговаря на изискването за съгласуваност на законодателството на Общността и неговото опростяване.

Отменянето на регламента, от своя страна, ще допринесе за съгласуване на *acquis communautaire* по въпросите на морското корабоплаване с реформата на линейното корабоплаване, която ще бъде извършена много скоро.

Както вече беше споменато, необходимостта държавите-членки да се оттеглят от Професионалния кодекс на UNCTAD не е следствие от отменянето на Регламент 954/79, а по-скоро от отменянето на Регламент 4056/86. Трябва да се отбележи обаче, че когато държавите-членки се оттеглят от Кодекса, последният остава в сила за останалите страни по него.

На този фон не бива да се забравя, че икономическият ефект върху европейската корабоплавателна промишленост от постепенното преустановяване на дейността на транспортните конференции в Общността (и последващото оттегляне на държавите-членки от Кодекса) беше изследван от проучване на въздействието, проведено за предложението за регламент, отменящ Регламент № 4056/86. Също така, Комисията вече е оценила въздействието от отменянето на Регламент 4056/86 на Съвета върху развиващите се страни, много от които са страни по Кодекса.

## 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Резюме на предложеното действие**

Предлага се да отмени Регламент (ЕИО) № 954/79 на Съвета

- **Нормативна база**

Член 80 от Договора

- **Принцип на субсидиарността**

Предложението попада под изключителната компетенция на Общността. Следователно, принципът за субсидиарност не е приложим.

- **Принцип на пропорционалността**

Предложението съответства на принципа за пропорционалност, тъй като единственият начин да се отмени Регламент (ЕИО) № 954/79 на Съвета е да се приеме регламент на Съвета.

Предложението не налага административна тежест на никой орган на Общността, национален, регионален или местен. Административната тежест за правителствата на държавите-членки, състояща се в това да се оттеглят от Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции, не е следствие от настоящото предложение, тъй като Регламент № 954/79 не задължава държавите-членки да станат страни по кодекса, а по-скоро е следствие от отменянето на Регламент № 4056/86 на Съвета.

- **Избор на инструменти**

Предлагани инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи по следната причина: предложението цели да отмени регламент на Съвета, а само регламент на Съвета може да се използва за тази цел.

## 4. Отражение върху бюджета

Предложението няма последствия за бюджета на Общността.

## 5. Допълнителна информация

- **Опростяване**

Предложението осигурява опростяване на законодателството.

Когато предложението бъде прието, правен инструмент, който става неприложим, ще бъде отстранен от законодателството на Общността.

- **Отменяне на съществуващо законодателство**

Приемането на предложението ще доведе до отменяне на съществуващото законодателство.

- **Европейско икономическо пространство**

Предлаганият акт е от значение за ЕИП и следователно трябва да обхваща Европейското икономическо пространство.

- **Влизане в сила**

За целите на съгласуване на законодателството, отменянето на Регламент № 954/79 на Съвета следва да влезе в сила от момента на отменянето на освобождаването от забраната в член 81, параграф 1 от Договора относно конференциите по морски превоз т.е. в края на двегодишния преходен период, предвиден в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1419/2006 на Съвета, отменящ Регламент № 4056/86.

2006/0308 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**отменящ Регламент (ЕИО) № 954/79 относно ратификацията от държавите-членки или тяхното присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции**

**(Текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията[1],като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет[2],

като взеха предвид становището на Комитета на регионите[3],

като действат в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора[4],

като имат предвид че:

(1) Регламент (ЕИО) № 954/79 на Съвета от 15 май 1979 г. относно ратификацията от държавите-членки или тяхното присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции[5] съдържа изисквания, които държавите-членки трябва да изпълнят, когато ратифицират Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции или когато се присъединяват към нея.

(2) Конвенцията за Професионален кодекс на линейни конференции предоставя международна регулаторна рамка за конференциите по морски превоз, а именно посредством правила за достъп до дялове от товари от страна на корабособственици, установени на територията на страни по конвенцията и обслужващи тяхната съвместна външна търговия.

(3) Регламент (ЕО) № 1419/2006 на Съвета от 25 септември 2006 г.[6] отменя Регламент (ЕИО) № 4056/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. като определя подробни правила за прилагането на членове 85 и 86 от Договора към морския

---

1 ОВ С […], […], стр. […].
2 ОВ С […], […], стр. […].
3 ОВ С […], […], стр. […].
4 ОВ С […], […], стр. […].
5 ОВ L 121, 17.5.1979, стр. 1
6 ОВ L 269, 28.9.2006, стр. 1

транспорт[7], които, наред с останалото, предвиждаха освобождаване от забраната в член 81, параграф 1 от Договора по отношение на конференциите по морски превоз.

(4) В края на преходния период, предвиден от Регламент (ЕО) № 1419/2006, забраната в член 81, параграф 1 от Договора ще се прилага за редовни морски транспортни услуги, в резултат на което конференциите повече няма да имат юридическо действие за търговията от и към пристанищата на държавите-членки.

(5) Следователно, държавите-членки ще бъдат възпрепятствани да изпълняват задълженията си по Кодекса. На този етап държавите-членки повече няма да са в състояние да ратифицират, одобряват или да се присъединяват към Кодекса. Следователно, Регламент (ЕИО) № 954/79 става неприложим и трябва да бъде отменен в края на преходния период, предвиден в параграф 2 на член 1 от Регламент (ЕО) № 1419/2006 т.е. на 18 октомври 2008 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕО) № 954/79 г. се отменя.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила считано от 18 октомври 2008 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, […]

| | |
|---|---|
| *За Европейския парламент:* | *За Съвета:* |
| *Председател* | *Председател* |
| *[…]* | *[…]* |

[7] ОВ L 378, 31.12.1986, стр. 4